***Załącznik do uchwały nr 467 Senatu UŁ***

***z dnia 14 czerwca 2019 r.***



# Opis programu studiów

# dla kierunku *Filologia włoska*

**studia II stopnia o profilu ogólnoakademickim**

1. **Nazwa kierunku**

*Filologia włoska*

1. **Opis kierunku**

Kierunek *filologia włoska* II stopnia jest ofertą dla absolwentów studiów licencjackich *filologii włoskiej* oraz innych kierunków i specjalności filologicznych i niefilologicznych, pod warunkiem dobrej znajomości języka włoskiego na początku studiów, potwierdzanej dyplomem studiów I stopnia *filologii włoskiej*, dyplomem znajomości języka włoskiego na poziomie co najmniej B2+ (np. CILS/CELI 3-4) lub pozytywnym wynikiem rozmowy kwalifikacyjnej w języku włoskim. Specyfika studiów II stopnia polega na zachowaniu profilu kształcenia ogólnoakademickiego, pozwalającego uzyskać zaawansowaną wiedzę i umiejętności w obszarze języka i kultury włoskiej oraz rozwijaniu kompetencji zawodowych w ramach specjalności nauczycielskiej lub translatorskiej.

**Specjalność nauczycielska** przygotowuje do podjęcia zawodu nauczyciela języka włoskiego jako obcego na wszystkich poziomach nauczania w szkołach podstawowych i średnich. Specjalność nauczycielska w cyklu rozpoczynającym się od roku 2019/2020 prowadzona jest w ramach projektu pn. „Modelowe kształcenie nauczycieli przedmiotów humanistycznych UŁ” programu operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój realizowanego przez Uniwersytet Łódzki w ramach konkursu Narodowego Centrum Badań i Rozwoju nr POWR.03.01.00-IP.08-00-PKN/18 (na podstawie umowy nr POWR.03.01.00-00-KN55/18-00 z dnia 12.12.2018r.)

**Specjalność translatorska** poszerza kompetencje zawodowe tłumacza ustnego lub pisemnego z języka włoskiego na polski i vice versa (np. w zakresie pracy tłumacza przysięgłego, specjalistycznego, ustnego, pisemnego).

Studia oferują zdobycie rzetelnej i pogłębionej wiedzy w zakresie: języka włoskiego w mowie i piśmie na poziomie C2 z końcem studiów wg opisu poziomów biegłości językowej Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego ESOKJ (w ramach PNJW i in. przedmiotów), realioznawstwa włoskiego, literatury i kultury (moduł kulturowo-literacki), wybranego drugiego języka obcego (hiszpańskiego, francuskiego, angielskiego, niemieckiego itd.), poszerzonych problemów językoznawstwa włoskiego (moduł językoznawczy) oraz – do wyboru – specjalności nauczycielskiej (z rozszerzonym modułem glottodydaktycznym z praktykami opiekuńczo-wychowawczymi oraz pedagogicznymi) lub specjalności translatorskiej (moduł translatorski i językowo-translatorski, m.in. z zajęciami do wyboru w ramach zaawansowanych terminologii specjalistycznych w przekładzie).

Kierunek *filologia włoska* II stopnia jest odpowiedzią na zapotrzebowanie kształcenia italianistycznego studentów kontynuujących studia po licencjacie *filologii włoskiej* oraz innych zainteresowanych kwalifikacjami italianistycznymi zdobywanymi na studiach o profilu ogólnoakademickim i przygotowujących do zawodu: nauczyciela języka włoskiego jako obcego na różnych szczeblach kształcenia szkolnego lub tłumacza języka włoskiego. Jednocześnie studia są odpowiedzią na zapotrzebowanie rynku w regionie, kraju i za granicą, na wykwalifikowanych italianistów: nauczycieli języka włoskiego w sektorze publicznym i prywatnym, tłumaczy, konsultantów językowych, ekspertów w zakresie realiów włoskich w sektorze biznesowym, kulturalnym i społecznym.

1. **Poziom studiów**

Studia drugiego stopnia (magisterskie): 4 semestry, łącznie 120 ECTS

1. **Profil studiów**

Ogólnoakademicki

1. **Forma studiów**

# Stacjonarne

1. **Zasadnicze cele kształcenia**

Celem studiów na kierunku *filologia włoska* na studiach II stopnia jest:

* wykształcenie umiejętności językowych do poziomu C2 znajomości języka włoskiego wg ESOKJ;
* przekazanie poszerzonej wiedzy o literaturze i kulturze Włoch;
* przekazanie pogłębionej wiedzy o strukturze języka włoskiego;
* przekazanie pogłębionej wiedzy w zakresie terminologii specjalistycznych;
* wykształcenie pogłębionych umiejętności filologicznych w zakresie analizy i interpretacji tekstu, tworzenia tekstu pisanego i mówionego;
* wykształcenie zaawansowanych umiejętności krytycznego myślenia, wiązania ze sobą faktów oraz wyciągania wniosków z posiadanych danych;
* wykształcenie umiejętności i kompetencji zawodowych w zakresie nauczania języka włoskiego jako obcego (specjalność nauczycielska);
* wykształcenie pogłębionych umiejętności translatorskich; otwarcie ścieżki kształcenia ustawicznego (samodzielnego) dla praktyki translatorskiej i poprzez nią (specjalność translatorska);
* uzyskanie wysokich kwalifikacji w ramach kompetencji ustnych, pisemnych, leksykalnych, gramatycznych, tekstowo-komunikacyjnych i wykorzystanie tej wiedzy w praktyce zawodowej (nauczycielskiej oraz translatorskiej);
* zaznajomienie studenta z realiami, problemami języka, kultury i literatury włoskiego obszaru językowego i możliwościami wykorzystania tej wiedzy w życiu zawodowym oraz rozwoju naukowym i intelektualnym.
1. **Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta**

Magister

1. **Możliwości zatrudnienia i kontynuacji kształcenia absolwenta**

Zakład Italianistyki UŁ, projektując efekty uczenia się na kierunku *filologia włoska* II stopnia,zakłada ich zgodność i aktualność z potrzebami rynku pracy.

Studia II stopnia na kierunku *filologia włoska* zapewniają szerokie kwalifikacje umożliwiające znalezienie zatrudnienia w wielu obszarach życia społecznego, w których istnieje potrzeba doskonałej znajomości języka włoskiego i kultury Włoch (obszarze oświaty, gospodarki, kultury, współpracy międzynarodowej). Absolwenci znajdują pracę zgodną z wybranymi specjalnościami: nauczyciela lub tłumacza języka włoskiego. Możliwe jest studiowanie dwóch specjalności.

Zgodnie z projektem „Modelowe kształcenie nauczycieli przedmiotów humanistycznych UŁ” studenci specjalności nauczycielskiej odbywają 250 godzin praktyk zawodowych w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych. Część praktyk można odbyć w ramach praktyk zawodowych Erasmus+ w wybranych placówkach oświatowych za granicą (np. we Włoszech).

W związku z przygotowaniem zawodowym przyszłych nauczycieli języka włoskiego, w ramach projektu przewidziane są dodatkowe warsztaty szkoleniowe ekspertów glottodydaktyki z zagranicy, jak również indywidualna opieka (tutoring) wybranego wykładowcy-tutora nad przebiegiem ścieżki kształcenia studenta.

Studenci specjalności translatorskiej zapoznają się ze specyfiką przyszłego zawodu podczas wykładów z teorii przekładu i ćwiczeń obejmujących zarówno tłumaczenia ustne (ogólne i specjalistyczne; konsekutywne i symultaniczne; audio-wizualne), jak i pisemne, w tym tłumaczenia tekstów literackich i specjalistycznych. Podczas zajęć z przekładu ustnego mają do dyspozycji profesjonalnie wyposażone laboratorium językowe, gdzie doskonalą praktyczne umiejętności w zakresie tłumaczeń kabinowych. Studentów specjalności translatorskiej obowiązują praktyki zawodowe (min. 120 godzin) zgodnie z przyjętym regulaminem. Można je odbyć również w ramach praktyk zawodowych Erasmus+.

Absolwenci kierunku *filologia włoska* mogą pracować jako nauczyciele lub tłumacze, ale także znajdują zatrudnienie w różnych instytucjach (kulturalnych, gospodarczych, administracyjnych) oraz sektorze związanym z komunikacją społeczną, marketingiem, reklamą, *public relations*, a także w redakcjach prasowych, wydawnictwach i mediach.

Studenci *filologii włoskiej* II stopnia mogą również podjąć studia na dodatkowej, ogólnowydziałowej specjalizacji „Nauczanie języka polskiego jako obcego”, realizowanej w Instytucie Filologii Polskiej i Logopedii UŁ. W trakcie wykładów, ćwiczeń i praktyk w ramach tej specjalizacji zdobywają wiedzę i kwalifikacje konieczne do ubiegania się o stanowisko lektora języka polskiego zarówno w kraju, jak i za granicą.

Dla absolwenta *filologii włoskiej* II stopnia otwarte są inne kierunki studiów, studia podyplomowe, kursy dokształcające, studia w szkołach doktorskich na Wydziale Filologicznym UŁ i innych wydziałach oraz uczelniach w kraju i za granicą.

**W rozumieniu Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 7 sierpnia 2014 r.** w sprawie klasyfikacji zawodów i specjalności na potrzeby rynku pracy, zakresu jej stosowania (Dz. U. z 2014 r. poz. 1145, z późniejszymi zmianami Dz. U. 2016 poz. 1876, tekst jednolity Dz. U. 2018 poz. 227) oraz w odniesieniu do szerokich poziomów kompetencji określonych w ISCO-08 oraz poziomów kształcenia zawartych w Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Edukacji (ISCED 2011) absolwenci *filologii włoskiej* II stopnia są predestynowani do wykonywania zawodów klasyfikowanych w grupie wielkiej 1. (przedstawiciele władz publicznych, wyżsi urzędnicy i kierownicy) i 2. (specjaliści), a także 3. (organizatorzy) i 4. (operatorzy). Wiedza, umiejętności i postawy kształtowane na studiach mogą być przydatne zwłaszcza w wykonywaniu poniższych zawodów, na ogół po odpowiednim stażu zawodowym lub zdobyciu kolejnych kompetencji:

**z grupy wielkiej 1.**

111103 Przedstawiciel władzy samorządowej

## 111190 Pozostali przedstawiciele władz publicznych

111201 Urzędnik państwowy

111301 Urzędnik samorządowy

143902 Kierownik biura tłumaczeń

143105 Kierownik domu kultury

**z grupy wielkiej 2.**

233008 Nauczyciel języka obcego w szkole ponadpodstawowej

234104 Nauczyciel języka obcego w szkole podstawowej

231006 Nauczyciel akademicki – nauki humanistyczne

235102 Ewaluator programów edukacji

235105 Nauczyciel doradca metodyczny

235106 Nauczyciel instruktor

235109 Wizytator

235190 Pozostali wizytatorzy i specjaliści metod nauczania

### 235301 Lektor języka obcego

235901 Dydaktyk multimedialny

235902 Egzaminator on-line

235905 Nauczyciel konsultant

235907 Nauczyciel nauczania na odległość

### 235917 Korepetytor

### 235918 Nauczyciel domowy

235990 Pozostali specjaliści nauczania i wychowania gdzie indziej niesklasyfikowani

243102 Autor tekstów i sloganów reklamowych (copywriter)

264104 Redaktor wydawniczy

264204 Redaktor programowy

264207 Redaktor serwisu internetowego

264302 Filolog języka nowożytnego

264304 Tłumacz

264390 Pozostali filolodzy i tłumacze

265603 Lektor dialogów filmowych i radiowych

265605 Prezenter telewizyjny

265606 Spiker radiowy

**z grupy wielkiej 3.**

333201 Organizator imprez rozrywkowych (organizator eventów)

333204 Organizator usług konferencyjnych

333290 Pozostali organizatorzy konferencji i imprez

343901 Animator kultury

**z grupy wielkiej 4.**

4110 Pracownicy obsługi biurowej

413103 Operator edytorów tekstu

422101 Pracownik biura podróży

**Podsumowując, po ukończeniu *filologii włoskiej* II stopniaabsolwent może znaleźć zatrudnienie:**

* w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych jako nauczyciel języka włoskiego;
* jako lektor języka włoskiego na wyższych uczelniach;
* jako wykładowca na filologii włoskiej;
* w szkołach językowych jako lektor;
* jako korepetytor;
* w biurach tłumaczeń;
* jako tłumacz zatrudniony w firmie o dowolnym profilu;
* jako tłumacz konferencyjny;
* jako tłumacz dialogów filmowych i telewizyjnych;
* jako tłumacz literacki;
* jako tłumacz tekstów dziennikarskich;
* jako dziennikarz, bloger/vloger, zwłaszcza specjalizujący się w problematyce włoskiego obszaru językowego;
* w agencjach promocyjno-reklamowych;
* w agencjach PR;
* jako pracownik administracji i placówek dyplomatycznych;
* w korporacjach.
1. **Wymagania wstępne, oczekiwane kompetencje kandydata**
* znajomość języka włoskiego na poziomie co najmniej B2;
* znajomość drugiego języka obcego na poziomie min. B1 wg ESOKJ;
* podstawowa wiedza z zakresu dyscypliny naukowej odpowiadającej wybranej specjalizacji magisterskiej (językoznawczej, językoznawczej-stosowanej, kulturowo-literackiej);
* podstawowa orientacja we włoskim życiu kulturalnym i społecznym oraz podstawowa wiedza o strukturze języka włoskiego (w zakresie studiów licencjackich *filologii włoskiej*).

Rekrutacja na studia odbywa się zgodnie z zasadami określonymi w uchwale Senatu UŁ.

# Dziedziny i dyscypliny naukowe, do których odnoszą się efekty uczenia się

Dziedzina nauk humanistycznych: 100%

**Dyscyplina wiodąca:**

Językoznawstwo – 87 ECTS – 72%

**Dyscypliny uzupełniające:**

Literaturoznawstwo – 20 ECTS – 17%

Nauki o kulturze i religii – 13 ECTS – 11%

1. **Kierunkowe efekty uczenia się wraz z odniesieniem do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia na poziomie 7. Polskiej Ramy Kwalifikacji na studiach II stopnia o profilu ogólnoakademickim**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | **Po ukończeniu studiów drugiego stopnia****na kierunku *filologia włoska* absolwent:** | **Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK** |
|  | **Wiedza: zna i rozumie** |  |
| 01W-2A\_W01 | w pogłębionym stopniu specyfikę przedmiotową i metodologiczną nauk humanistycznych, którą jest w stanie rozwijać i twórczo stosować w działalności naukowej i zawodowej | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W02 | w pogłębionym stopniu teorie oraz zaawansowaną metodologię i terminologię z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa, w tym obszaru wybranej specjalności | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W03 | w pogłębionym stopniu powiązanie językoznawstwa i literaturoznawstwa z dyscyplinami koniecznymi do poszerzania wiedzy (historia, filozofia i inne wybrane, w tym specjalnościowe) | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W04 | w pogłębionym stopniu kompleksową naturę języka i jego dyskursywno-komunikacyjne funkcjonowanie | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W05 | w pogłębionym stopniu strukturę współczesnego języka włoskiego oraz jego odmiany specjalistyczne w kontekście włosko-polskim | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W06 | zaawansowane zasady interpretacji tekstów i zaawansowane metody ich krytycznej analizy | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W07 | w pogłębiony i uporządkowany sposób zagadnienia z zakresu historii literatury i kultury włoskiej | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W08 | w pogłębiony i uporządkowany sposób techniki przekładowe  | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W09 | szczegółowe fakty o najważniejszych kierunkach rozwoju i nowych osiągnięciach z zakresu wybranego seminarium dyplomowego | P7U\_WP7S\_WG |
| 01W-2A\_W11 | w pogłębionym stopniu zasady działania instytucji kultury i mediów oraz systemu społecznego we Włoszech; fakty ze współczesnego życia kulturalnego i społecznego Włoch | P7U\_WP7S\_WK |
| 01W-2A\_W12 | pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej | P7U\_WP7S\_WK |
| 01W-2A\_W13 | podstawy anatomii, fizjologii i prawidłowego funkcjonowania narządu głosu  | P7U\_WP7S\_WH |
| 01W-2A\_W14 | strukturę drugiego wybranego języka obcego | P7U\_WP7S\_WG |
|  | **Umiejętności: potrafi** |  |
| 01W-2A\_U01 | posługiwać się językiem włoskim na poziomie C2 wg ESOKJ oraz biegle komunikować się w tym języku z użyciem specjalistycznej terminologii | P7U\_UP7S\_UK  |
| 01W-2A\_U02 | w zaawansowanym stopniu posługiwać się pojęciami i paradygmatami badawczymi z zakresu wybranej specjalizacji dyplomowej (w obszarze językoznawstwa, literaturoznawstwa lub kultury) i specjalności (nauczycielskiej lub translatorskiej) | P7U\_UP7S\_UW |
| 01W-2A\_U03 | przeprowadzać krytyczną analizę i interpretację tekstu, stosując oryginalne podejścia, uwzględniające nowe osiągnięcia humanistyki, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego, miejsca w procesie historyczno-kulturowym | P7U\_UP7S\_UW |
| 01W-2A\_U04 | odróżniać i opisywać różne gatunki dyskursów i tekstów użytkowych, specjalistycznych oraz artystycznych | P7U\_UP7S\_UW |
| 01W-2A\_U05 | tworzyć na zaawansowanym poziomie teksty użytkowe w języku włoskim oraz typowe prace pisemne w zakresie nauk filologicznych z wykorzystaniem ujęć teoretycznych i praktycznych oraz źródeł bibliograficznych | P7U\_UP7S\_UWP7S\_UK  |
| 01W-2A\_U06 | przygotowywać na zaawansowanym poziomie wystąpienia ustne na tematy życia codziennego i tematy popularnonaukowe oraz naukowe w języku włoskim | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01W-2A\_U07 | przygotowywać wyczerpujące i rozwinięte wystąpienia ustne i prace pisemne oraz multimedialne na tematy dotyczące zagadnień szczegółowych wybranej specjalności i specjalizacji dyplomowej  | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01W-2A\_U08 | wykonywać tłumaczenia ustne i pisemne z j. włoskiego na j. polski i z j. polskiego na j. włoski jako tłumacz języka włoskiego lub posiadać kwalifikacje nauczyciela języka włoskiego jako obcego  | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01W-2A\_U09 | biegle wyszukiwać, analizować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła naukowe oraz formułować na tej podstawie krytyczne sądy | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01W-2A\_U10 | formułować opinie krytyczne na podstawie wiedzy naukowej i doświadczenia oraz prezentować opracowania krytyczne w różnych formach i w różnych mediach | P7U\_UP7S\_UW  |
| 01W-2A\_U11 | w stopniu zaawansowanym porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku polskim i włoskim | P7U\_UP7S\_UK  |
| 01W-2A\_U12 | przeprowadzać pogłębione badania (formułowanie i analiza problemów, dobór metod i narzędzi, opracowanie i prezentacja wyników) pozwalające na rozwiązywanie problemów w obrębie wybranej specjalności i dyscypliny wybranego seminarium dyplomowego | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01W-2A\_U13 | w stopniu zaawansowanym merytorycznie argumentować z wykorzystaniem poglądów własnych oraz innych autorów, a także formułować wnioski i samodzielne sądy oraz tworzyć syntetyczne podsumowania w języku włoskim | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01W-2A\_U14 | planować, organizować oraz kierować pracą zespołu, przyjmując odpowiedzialność za efekty jego pracy  | P7U\_UP7S\_UO  |
| 01W-2A\_U15 | planować i organizować indywidualną badawczą pracę  | P7U\_UP7S\_UO  |
| 01W-2A\_U16 | biegle realizować złożone zadania oraz rozwiązywać złożone problemy poprzez zastosowanie metod i narzędzi właściwych dla wybranej specjalności i specjalizacji | P7U\_UP7S\_UW  |
| 01W-2A-U17 | poprawnie operować głosem i efektywnie stosować ćwiczenia usprawniające aparat fonacyjny | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK |
| 01W-2A-U18 | posługiwać się drugim wybranym językiem obcym | P7U\_UP7S\_UK  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Kompetencje społeczne: jest gotów do** |  |
| 01W-2A\_K01 | krytycznej oceny odbieranych treści naukowych oraz uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów | P7U\_KP7S\_KK  |
| 01W-2A\_K02 | określania priorytetów służących realizacji wyznaczonych zadań i myślenia przedsiębiorczego | P7U\_KP7S\_KO  |
| 01W-2A\_K03 | wykorzystania kompetencji społecznych i osobowych, takich jak: kreatywność, otwartość na odmienność kulturową, umiejętność określenia własnych zainteresowań, umiejętność samooceny, krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów  | P7U\_KP7S\_KR  |
| 01W-2A\_K04 | systematycznego i aktywnego uczestniczenia w życiu kulturalnym i korzystania z różnych jego form (z umiejętnym wykorzystaniem mediów, instytucji oświaty, kultury i sztuki oraz ośrodków społecznych) | P7U\_KP7S\_KR  |
| 01W-2A\_K05 | dbania o tradycję kultury, wynikającego ze świadomości odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski i Europy | P7U\_KP7S\_KR  |
| 01W-2A\_K06 | odpowiedzialnego pełnienia roli zawodowej, prawidłowego identyfikowania i rozstrzygania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu, rozwijania dorobku zawodu oraz podtrzymywania etosu zawodu | P7U\_KP7S\_KR  |
| 01W-2A\_K07 | wykorzystywania umiejętności komunikacyjnych, oratorskich, społecznych, interpersonalnych i interkulturowych, które predysponują do pracy w sektorze kultury, oświaty, mediów, tłumaczeń (ustnych i pisemnych), w szeroko pojętym obszarze społeczno-gospodarczym | P7U\_KP7S\_KR  |

**Każdego studenta *filologii włoskiej* II stopnia obowiązuje realizacja podstawowego programu studiów (53 ECTS) oraz specjalności do wyboru: nauczycielskiej lub translatorskiej (67 ECTS). Specjalności mają orientację zawodową.**

**11.1. Efekty uczenia się dla specjalności nauczycielskiej na kierunku *filologia włoska* II stopnia**

Opracowane w oparciu o standardy kształcenia zawarte w Propozycji nowego modelu kształcenia nauczycieli MNiSzW z dn. 31 stycznia 2018 r. w ramach projektu „Modelowe kształcenie przyszłych nauczycieli przedmiotów humanistycznych w Uniwersytecie Łódzkim”współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w programie operacyjnym Wiedza Edukacja Rozwój (w ramach konkursu Narodowego Centrum Badań i Rozwoju nr POWR.03.01.00-IP.08-00-PKN/18, na podstawie umowy nr POWR.03.01.00-00-KN55/18-00 z dnia 12.12.2018r.).

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Symbol** | **Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent****w zakresie wiedzy****zna i rozumie:** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | **Odniesienie do** **charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK** |
| 01WN-2A\_W01 | procesy wychowania i aksjologii pedagogicznej w odniesieniu do osobowego, integralnego rozwoju ucznia, jak również rolę nauczyciela – wychowawcy w kształtowaniu postaw i zachowań uczniów | 01W-2A\_W0101W-2A\_W0201W-2A\_W03 | P7U\_WP7S\_WH P7S\_WK, P7S\_WG |
| 01WN-2A\_W02 | procesów komunikowania interpersonalnego i społecznego, a także ich prawidłowości i zakłócenia | 01W-2A\_W0101W-2A\_W0201W-2A\_W03 | P7U\_WP7S\_WH P7S\_WK, P7S\_WG  |
| 01WN-2A\_W03 | klasyczne i współczesne teorie dotyczące rozwoju człowieka, wychowania, uczenia się i nauczania, oraz różnorodnych uwarunkowań tych procesów; potrafi je krytycznie oceniać i twórczo z nich korzystać | 01W-2A\_W0101W-2A\_W0201W-2A\_W03 | P7U\_WP7S\_WH P7S\_WK, P7S\_WG  |
| 01WN-2A\_W04 | charakter głównych środowisk wychowawczych, ich specyfikę i procesy w nich zachodzące, jak również specyfikę funkcjonowania uczniów ze zróżnicowanymi potrzebami edukacyjnymi, w tym uczniów szczególnie uzdolnionych | 01W-2A\_W0101W-2A\_W0201W-2A\_W03 | P7U\_WP7S\_WHP7S\_WK, P7S\_WG |
| 01WN-2A\_W05 | zasady i formy projektowania i prowadzenia badań diagnostycznych w praktyce pedagogicznej, poszerzone w odniesieniu do odpowiednich etapów edukacyjnych i uwzględniające zróżnicowane potrzeby edukacyjne uczniów  | 01W-2A\_W0101W-2A\_W0201W-2A\_W0301W-2A\_W09 | P7U\_WP7S\_WHP7S\_WG, P7S\_WK  |
| 01WN- 2A\_W06 | struktury i funkcje systemu edukacji – cele, podstawy prawne, organizację i funkcjonowanie instytucji edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych  | 01W-2A\_W01 | P7U\_WP7S\_WH P7S\_WG/K  |
| 01WN- 2A\_W07 | metodykę wykonywania zadań – norm, procedur i dobrych praktyk stosowanych na wybranym etapie i obszarze działalności pedagogicznej, w tym formy edukacji włączającej, a także sposoby realizacji zasady inkluzji, jak również alternatywne formy nauczania | 01W-2A\_W0101W-2A\_W0201W-2A\_W03 01W-2A\_W09 | P7U\_WP7S\_WH P7S\_WK, P7S\_WG  |
| 01WN- 2A\_W08 | zasady bezpieczeństwa i higieny pracy w instytucjach edukacyjnych, wychowawczych i opiekuńczych, udzielania pierwszej pomocy; etykę zawodu nauczyciela, w tym odpowiedzialność prawną nauczyciela i prawa ucznia (dziecka i adolescenta) | 01W-2A\_W01 | P7U\_WP7S\_WH P7S\_WK |
| 01WN-2A\_W09 | podstawy funkcjonowania i patologii aparatu mowy oraz operowania i pracy przy pomocy głosu | 01W-2A\_W0101W-2A\_W13 | P7U\_WP7S\_WH P7S\_WK |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Symbol** | **Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent****w zakresie umiejętności****potrafi:** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | **Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK** |
| 01WN- 2A\_U01 | obserwować sytuacje i zdarzenia pedagogiczne w pracy z młodzieżą; analizować je, wykorzystując wiedzę pedagogiczno-psychologiczną i proponować rozwiązanie problemów; planować i realizować zadania wychowawcze, przekładając wiedzę teoretyczną na praktykę | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1101W-2A\_U1201W-2A\_U1501W-2A\_U16 | P7U\_UP7S\_UWP7S\_UK |
| 01WN- 2A\_U02 | planować lekcje (zajęcia), formułować cele pracy z młodzieżą; dobierać, tworzyć i testować materiały, środki i metody pracy w celu samodzielnego projektowania i efektywnego realizowania działań pedagogicznych, dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1101W-2A\_U1401W-2A\_U1501W-2A\_U16 | P7U\_UP7S\_UWP7S\_UK   |
| 01WN- 2A\_U03 | diagnozować potrzeby, możliwości, zdolności każdego ucznia oraz projektować i realizować spersonalizowane programy studiów i wychowania  | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1001W-2A\_U1201W-2A\_U1501W-2A\_U16 | P7U\_UP7S\_UWP7S\_UK |
| 01WN- 2A\_U04 | indywidualizować zadania i dostosować metody, treści i sposoby oceniania do zróżnicowanych potrzeb i możliwości uczniów oraz zmian zachodzących w świecie i w nauce | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1101W-2A\_U1201W-2A\_U1501W-2A\_U16 | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01WN- 2A\_U05 | wykorzystywać technologie informacyjno-komunikacyjne dla efektywności procesu nauczania i uczenia się | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1101W-2A\_U16 | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UK  |
| 01WN- 2A\_U06 | kształtować kompetencje kluczowe uczniów, zwracając szczególną uwagę na kreatywność, innowacyjność i umiejętność samodzielnego, jak również zespołowego rozwiązywania problemów i krytyczne myślenie uczniów, rozbudzać ich zainteresowania i rozwijać uzdolnienia  | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1101W-2A\_U1201W-2A\_U1501W-2A\_U16 | P7U\_UP7S\_UWP7S\_UK  |
| 01WN- 2A\_U07 | tworzyć sytuacje motywujące do nauki, analizować ich skuteczność, modyfikować działania dydaktyczne w celu uzyskania pożądanych efektów edukacyjnych; wykorzystywać proces oceniania uczniów i udzielania im informacji zwrotnej do stymulowania ich pracy nad własnym rozwojem | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1101W-2A\_U1201W-2A\_U13 | P7U\_UP7S\_UWP7S\_UK  |
| 01WN- 2A\_U08 | korzystać z pozyskanych kompetencji międzykulturowych i glottodydaktycznych, umożliwiającymi pracę z uczniami pochodzącymi ze środowisk odmiennych kulturowo  | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0301W-2A\_U0901W-2A\_U1401W-2A\_U15 | P7U\_UP7S\_UOP7S\_UK  |
| 01WN-2A\_U09 | racjonalnie gospodarować czasem lekcji, a także odpowiedzialnie i celowo organizować pracę pozaszkolną ucznia z poszanowaniem jego prawa do odpoczynku | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0901W-2A\_U1401W-2A\_U15 | P7U\_UP7S\_UOP7S\_UK  |
| 01WN-2A\_U10 | realizować skuteczne działania wspomagające uczniów w świadomym i odpowiedzialnym podejmowaniu decyzji edukacyjnych i zawodowych | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0301W-2A\_U0901W-2A\_U1001W-2A\_U15 | P7U\_UP7S\_UWP7S\_UK  |
| 01WN-2A\_U11 | posługiwać się aparatem mowy zgodnie z zasadami emisji głosu | 01W-2A\_U0201W-2A\_U17 | P7U\_UP7S\_UH |
| **Symbol** | **Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent****w zakresie kompetencji społecznych****jest gotów do:** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | **Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK** |
| 01WN- 2A\_K01 | posługiwania się uniwersalnymi zasadami i normami etycznymi w swojej działalności, kierując się przede wszystkim szacunkiem dla każdego człowieka | 01W-2A\_K0101W-2A\_K0201W-2A\_K0301W-2A\_K0501W-2A\_K06 | P7U\_KP7S\_KR P7S\_KO  |
| 01WN- 2A\_K02 | budowania relacji wzajemnego zaufania między wszystkimi podmiotami procesu kształcenia, w tym rodzicami (opiekunami) ucznia, włączając ich w działania sprzyjające efektywności nauczania, zgodnie z zasadami kompetencji interpersonalnych | 01W-2A\_K0101W-2A\_K0201W-2A\_K0301W-2A\_K0501W-2A\_K0601W-2A\_K07 | P7U\_KP7S\_KR P7S\_KO  |
| 01WN- 2A\_K03 | porozumiewania się z osobami pochodzącymi z różnych środowisk, będącymi w różnej kondycji emocjonalnej; dialogowego rozwiązywania konfliktów i tworzenia dobrej atmosfery dla komunikacji w klasie szkolnej i poza nią; odziaływania na innych i stymulowania poprawy jakości pracy szkoły (placówki oświatowej)  | 01W-2A\_K0101W-2A\_K0201W-2A\_K0301W-2A\_K0501W-2A\_K0601W-2A\_K07 | P7U\_KP7S\_KR P7S\_KO  |
| 01WN- 2A\_K04 | animowania i monitorowania realizacji działań zespołowych wśród uczniów i współpracowników, jak również innymi uczestnikami procesu kształcenia, w tym rodzicami i opiekunami uczniów | 01W-2A\_K0101W-2A\_K0201W-2A\_K0501W-2A\_K0601W-2A\_K07 | P7U\_KP7U\_KRP7S\_KO |
| 01WN- 2A\_K05 | projektowania ścieżki własnego rozwoju, obejmującej samokształcenie zawodowe, samodoskonalenie, a także profilaktykę wypalenia zawodowego w pracy dydaktycznej | 01W-2A\_K0101W-2A\_K0201W-2A\_K0301W-2A\_K0401W-2A\_K05 | P7U\_KP7U\_KRP7S\_KO |
| 01WN- 2A\_K06 | analizowania i oceny własnych działań dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych, wskazują obszary wymagające modyfikacji, systematycznie doskonaląc swoją pracę i wprowadzając działania innowacyjne | 01W-2A\_K0101W-2A\_K0201W-2A\_K0301W-2A\_K0501W-2A\_K0601W-2A\_K07 | P7U\_KP7U\_KRP7S\_KO |
| 01WN- 2A\_K07 | wykorzystywania metod informatyki i technologii informacyjno-komunikacyjnych TIK w zakresie nauczanego przedmiotu, w tym korzystania z TIK do własnego rozwoju i inspirowania źródłami TIK uczniów, a także promowania i kształtowania u uczniów postaw obywatelskich i odpowiedzialności w świecie mediów cyfrowych | 01W-2A\_K0201W-2A\_K0301W-2A\_K0401W-2A\_K07 | P7U\_KP7U\_KRP7S\_KO |
| 01WN- 2A\_K08 | inspirowania i angażowania uczniów do kształcenia się, kreatywności i rozwoju myślenia komputacyjnego | 01W-2A\_K0101W-2A\_K0201W-2A\_K0301W-2A\_K06 | P7U\_KP7U\_KRP7S\_KO |

**11.2. Efekty uczenia się dla specjalności translatorskiej na kierunku *filologia włoska* II stopnia**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Symbol** | **Po ukończeniu studiów drugiego stopnia** **na kierunku *filologia włoska* ze specjalnością translatorską absolwent** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | **Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK** |
|  | **w zakresie wiedzy:** **zna i rozumie w sposób uporządkowany i pogłębiony** |  |  |
| 01WT-2A\_W01 | wiedzę z zakresu teorii przekładu zorientowaną na zastosowanie w pracy tłumacza tekstów oraz tłumacza ustnego | 01W-2A\_W0101W-2A\_W0201W-2A\_W08 | P7U\_WP7S\_WG |
| 01WT-2A\_W02 | wiedzę szczegółową o instytucjach kulturalnych, o kulturze artystycznej, komunikacji społecznej i mediach włoskich zorientowaną na zastosowanie przy wykonywaniu tłumaczeń specjalistycznych i audiowizualnych | 01W-2A\_W0801W-2A\_W0901W-2A\_W11 | P7U\_WP7S\_WG/K  |
| 01WT-2A\_W03 | wiedzę z zakresu wybranych terminologii specjalistycznych w przekładzie oraz funkcjonowania głównych instytucji społecznych, politycznych i prawnych włoskiego obszaru językowego, zorientowaną na zastosowanie w pracy w agencjach tłumaczy, instytucjach społeczno-kulturalnych, firmach, mediach itd. | 01W-2A\_W0401W-2A\_W0501W-2A\_W08 | P7U\_WP7S\_WG  |
| 01WT-2A\_W04 | wiedzę o metodyce wykonywania zadań, normach, procedurach i dobrych praktykach przekładu pisemnego i ustnego umożliwiających innowacyjne działanie w nietypowych sytuacjach profesjonalnych oraz zasadach etyki tłumacza | 01W-2A\_W0401W-2A\_W0501W-2A\_W0801W-2A\_W11 | P7U\_WP7S\_WG P7S\_WK  |
| 01WT-2A\_W05 | wiedzę z zakresu terminologii w obszarach dziedzin nauki i życia społeczno-gospodarczego związanych z wybraną sferą działalności translatorskiej | 01W-2A\_W0501W-2A\_W0701W-2A\_W08 | P7U\_WP7S\_WG  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **w zakresie umiejętności: potrafi** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | **Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK** |
| 01WT-2A\_U01 | oceniać jakość i poziom usług związanych z działalnością translatorską (tłumaczeniami pisemnymi i ustnymi, specjalistycznymi, literackimi) | 01W-2A\_U0201W-2A\_U0301W-2A\_U0801W-2A\_U11 | P7U\_UP7S\_UW |
| 01WT-2A\_U02 | wykonywać tłumaczenie następcze (konsekutywne) na język polski w stopniu bardzo dobrym i w stopniu dobrym na język włoski | 01W-2A\_U0801W-2A\_U11 | P7U\_UP7S\_UW  |
| 01WT-2A\_U03 | wykonać w stopniu zadowalającym przekład symultaniczny | 01W-2A\_U0801W-2A\_U11 | P7U\_UP7S\_UW  |
| 01WT-2A\_U04 | wykorzystywać jak również projektować innowacyjne metody i procedury w działalności związanej z praktyką przekładu pisemnego oraz ustnego dla mediów, instytucji kulturalnych, społecznych, politycznych | 01W-2A\_U0801W-2A\_U1101W-2A\_U16 | P7U\_UP7S\_UW  |
| 01WT-2A\_U05 | zastosować znajomość języka włoskiego, terminologii specjalistycznych, kultury i literatury włoskiej w rozwijaniu swoich umiejętności profesjonalnych | 01W-2A\_U0101W-2A\_U0201W-2A\_U0801W-2A\_U11 | P7U\_UP7S\_UW  |
| 01WT-2A\_U06 | wyszukiwać, analizować, selekcjonować i integrować informacje z różnych, zwłaszcza elektronicznych i internetowych źródeł, z wykorzystaniem najnowszych narzędzi komputerowych oraz dokonać ich krytycznej ewaluacji | 01W-2A\_U0801W-2A\_U13 | P7U\_UP7S\_UW  |
| 01WT-2A\_U07 | wystąpić publicznie i podjąć mowę improwizowaną | 01W-2A\_U0501W-2A\_U17 | P7U\_UP7S\_UW P7S\_UW  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **w zakresie kompetencji społecznych: jest gotów do** | **Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się** | **Odniesienie do charakterystyk pierwszego i drugiego stopnia dla poziomu 7 PRK** |
| 01WT-2A\_K01 | uczenia się przez całe życie, doskonaląc swój warsztat tłumacza i inspirując innych początkujących tłumaczy | 01W-2A\_K0301W-2A\_K05 | P7U\_KP7S\_KR |
| 01WT-2A\_K02 | odpowiedniego określania priorytetów służących realizacji przyjętego projektu translatorskiego | 01W-2A\_K0301W-2A\_K0601W-2A\_K07 | P7U\_UP7S\_KR  |

1. **Efekt uczenia się z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego**

Po ukończeniu studiów II stopnia na kierunku *filologia włoska* absolwent zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, przemysłowej i prawa autorskiego (P7S\_WK). Efekt realizowany są m.in. w ramach kierunkowych efektów uczenia się: 01W-2A\_W12.

1. **Analiza zgodności efektów uczenia się z potrzebami rynku pracy i otoczenia społecznego**

Zgodność efektów uczenia się podlega analizie pod względem potrzeb rynku pracy. Wydział Filologiczny nie posiada własnej jednostki monitorującej losy absolwentów, ale korzysta z wyników badań Akademickiego Biura Karier Zawodowych UŁ. Badani z reguły potwierdzali przydatność efektów uczenia się w wykonywanej pracy. Niektórzy z badanych podkreślali nadmierny ich zdaniem nacisk na przekazywanie na studiach wiedzy teoretycznej kosztem zajęć kształcących zdolności praktyczne (m.in. z użyciem specjalistycznych programów komputerowych). Dodatkowym źródłem informacji o przydatności studiów w przygotowaniu do pracy zawodowej są przeprowadzane pod koniec studiów ankiety satysfakcji studentów. Pozwalają one poznać opinie studentów o programie studiów, co umożliwia wprowadzanie w nim postulowanych zmian. Ponadto, informacji na ten temat dostarczają także pracodawcy, poznający studentów w trakcie praktyk, z którymi konsultowane są efekty uczenia się pod kątem kariery zawodowej absolwentów. W doskonaleniu procesu dydaktycznego wykorzystywane są uwagi i sugestie pracodawców, zrzeszonych w Radzie Pracodawców i Biznesu, działającej przy Wydziale Filologicznym UŁ.

1. **Związek studiów z misją uczelni i jej strategią rozwoju oraz strategią rozwoju wydziału**

Program studiów dla kierunku *filologia włoska* II stopnia wpisuje się w idee wskazane w misji UŁ, tj. wspólnotę, otwartość, jedność w różnorodności, innowacyjność dla rozwoju i elitarność. Dzięki ofercie kształcenia, odzwierciedlającej badania naukowe zaangażowanych w prowadzenie kierunku pracowników, program studiów kładzie nacisk na naukę, nie zapominając jednocześnie o potrzebie przygotowania absolwenta do rynku pracy. Ważnym celem kształcenia na kierunku *filologia włoska* jest rozwój kompetencji interkulturowych, które są warunkiem dobrej współpracy międzynarodowej na wszystkich płaszczyznach życia. Istotą programu studiów na *filologii włoskiej* jest możliwość wyboru specjalności oraz specjalizacji dyplomowej (seminarium magisterskiego), co pozwala na rozszerzanie i uzupełnianie wiedzy w kierunku rozwoju naukowego i sprofilowanego zawodowego. Student ma możliwość stworzenia własnej ścieżki kształcenia, która odpowiada jego zainteresowaniom naukowym oraz planom zawodowym. Jest to zgodne z założeniami strategii Wydziału Filologicznego UŁ, która kładzie nacisk na „zwiększenie elastyczności programów nauczania”. Program kierunku *filologia włoska* pozostaje w zgodzie z trzema celami strategicznymi Uczelni: osiągnięciem wysokiego poziomu badań naukowych, wysokiego poziomu działalności dydaktycznej opartej na badaniach oraz wysokiego poziomu umiędzynarodowienia w zakresie badań i dydaktyki.

1. **Różnice w stosunku do innych programów o podobnie zdefiniowanych celach i efektach uczenia się prowadzonych na Uczelni**

Program studiów na kierunku *filologia włoska* II stopnia obejmuje efekty uczenia się realizowane na innych kierunkach i specjalnościach filologicznych, odnoszonych odpowiednio do poszczególnych języków kierunkowych. Pewne elementy kształcenia italianistycznego (np. w zakresie poszerzonej nauki języka i kultury włoskiej) przewiduje specjalizacja z językiem włoskim jako drugim romańskim na studiach *filologia romańska*. Obecność specjalizacji włoskiej na innym kierunku nie koliduje ze spójną i wyróżniającą się ofertą programową *filologii włoskiej*, w ramach której prowadzone jest zaawansowane kształcenie w zakresie języka i kultury włoskiej (w tym literatury) oraz przygotowuje się studentów do wykonywania zawodu nauczyciela lub tłumacza w ramach wybranej specjalności. Żaden inny kierunek na Uczelni nie prowadzi podobnych specjalności/specjalizacji.

1. **Plany studiów**

Plany studiów są zgodne z przyjętym przez Radę Wydziału Filologicznego systemem naliczania punktów ECTS. 1 – specjalność nauczycielska; 2 – specjalność translatorska. Obydwie specjalności posiadają część kierunkową wspólną.





1. **Bilans punktów ECTS wraz ze wskaźnikami charakteryzującymi program studiów**

| L.p. | Wyszczególnienie | Liczba pkt. ECTS | Udział % pkt. ECTS |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. | Łączna liczba punktów, jaką student musi zdobyć, aby uzyskać kwalifikacje dla studiów drugiego stopnia (4 semestry; 60 punktów ECTS za zaliczenie każdego roku)  | 120 | 100 |
| 2. | Łączna liczba punktów, którą student musi uzyskać na zajęciach kontaktowych | 96 | 80 |
| 3. | Minimalna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać realizując moduły kształcenia w zakresie zajęć ogólnouczelnianych lub na innym kierunku studiów, o ile program studiów je przewiduje | 3 | 2,5 |
| 4. | Liczba punktów obejmująca zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów | 120 | 100 |
| 5.  | Liczba punktów obejmująca zajęcia do wyboru | 82 | 68 |
| 6. | Liczba punktów uzyskanych w ramach efektów uczenia się z obszaru nauk społecznych (realizowane w komponentach zajęć) | 5 | 4 |

1. **Opis poszczególnych przedmiotów**

Opisy w USOS oraz osobnych opracowaniach dla specjalności.

1. **Relacje między efektami kierunkowymi a efektami uczenia się zdefiniowanymi dla poszczególnych przedmiotów i modułów zajęć**

Relacje **– efekty uczenia się względem przedmiotów/modułów**

**Filologia włoska** – studia II stopnia (magisterskie); **SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kod kierunkowy****efektu uczenia się****SPECJALNOŚĆ NAUCZYCIELSKA** | 1. Moduł psycho-pedagogiczny ogólny | 2 Podstawy dydaktyki I-II | 3. Dydaktyka języka włoskiego I-XII | 4. Praca z uczniem w szkole podst. i ppodst. | 5. Diagnostyka edukacyjna | 6. Praktyka psycholog.-pedagogiczna (śródroczna)  | 7. Praktyka nauczycielska przedmiotowa (śródroczna)  | 8. Praktyka nauczycielska przedmiotowa (ciągła)  | 9. Etyka zawodu nauczyciela | 10. Kultura języka | 11. Emisja głosu | 12. Tutoring dydaktyczny |
| **WIEDZA**  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01WN- 2A\_W01 | x | x |  |  | x | x | x | x |  |  |  | x |
| 01WN- 2A\_W02 |  | x | x | x |  |  |  |  | x |  | x | x |
| 01WN- 2A\_W03 | x |  |  | x | x |  |  |  |  |  |  |  |
| 01WN- 2A\_W04 | x | x | x | x | x | x | x | x | x |  |  | x |
| 01WN- 2A\_W05 |  |  |  | x | x | x | x | x |  | x | x |  |
| 01WN- 2A\_W06 | x | x | x | x |  | x | x | x | x | x |  | x |
| 01WN- 2A\_W07 |  |  | x |  | x |  |  |  |  | x |  | x |
| 01WN- 2A\_W08 |  |  |  | x |  | x | x | x | x |  |  |  |
| 01WN- 2A\_W09 |  |  | x |  |  |  |  |  |  | x | x |  |
| **UMIEJĘTNOŚCI**  | 1 |  2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 01WN- 2A\_U01 |  | x | x | x | x | x | x |  |  |  |  | x |
| 01WN- 2A\_U02 | x |  | x |  |  | x | x | x |  |  |  |  |
| 01WN- 2A\_U03 |  | x | x | x |  | x | x | x | x |  |  |  |
| 01WN- 2A\_U04 | x |  | x | x | x | x | x | x |  | x |  |  |
| 01WN- 2A\_U05 | xx | x | x |  | x | x | x | x | x |  | x | x |
| 01WN- 2A\_U06 |  | x | x | x |  | x | x | x | x |  |  | x |
| 01WN- 2A\_U07 |  |  | x |  | x | x | x | x |  | x |  | x |
| 01WN- 2A\_U08 |  |  | x |  |  | x | x |  |  | x |  | x |
| 01WN- 2A\_U09 | x | x | x | x | x | x | x | x |  | x |  | x |
| 01WN- 2A\_U10 |  | x | x | x |  | x | x | x | x | x |  |  |
| 01WN- 2A\_U11 |  |  | x |  |  | x | x |  |  |  | x |  |
| **KOMPETENCJE SPOŁECZNE** | 1 |  2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 01WN- 2A\_K01 | x |  | x | x |  | x |  | x |  | x |  | x |
| 01WN- 2A\_K02 | x | x |  | x | x |  | x |  | x |  | x |  |
| 01WN- 2A\_K03 |  |  | x |  | x |  | x |  | x |  | x |  |
| 01WN- 2A\_K04 | x |  | x |  |  | x |  | x |  |  |  |  |
| 01WN- 2A\_K05 |  | x |  | x |  | x |  | x |  |  | x |  |
| 01WN- 2A\_K06 | x | x |  | x |  |  | x |  |  | x |  |  |
| 01WN- 2A\_K07 | x |  |  |  |  | x | x | x |  | x |  | x |
| 01WN- 2A\_K08 |  | x |  | x |  |  |  |  |  | x |  |  |

Relacje **– efekty uczenia się względem przedmiotów/modułów**

**Filologia włoska** – studia II stopnia (magisterskie); **SPECJALNOŚĆ TRANSLATORSKA**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kod kierunkowy****efektu uczenia się****SPECJALNOŚĆ TRANSLATORSKA** | 1. Wykłady przekładoznawcze | 2. Terminologie specjalistyczne 1-4 | 3. Tłumaczenia pisemne 1-2 | 4. Tłumaczenia ustne 1-2 | 5. Tłumaczenia konsekutywne | 6. Tłumaczenia symultaniczne  | 7. Tłumaczenia z języka B na język C  | 8. Praktyka zawodowa translatorska  | 9. Etyka zawodu tłumacza | 10. Narzędzia elektroniczne w tłumaczeniach | 11. Tłumaczenia specjalistyczne | 12. Emisja głosu |
| **WIEDZA**  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01WT- 2A\_W01 | x |  | x | x | x | x |  |  |  |  | x |  |
| 01WT- 2A\_W02 | x | x |  | x |  |  |  | x |  | x | x |  |
| 01WT- 2A\_W03 | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |  |
| 01WT- 2A\_W04 | x | x |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |
| 01WT- 2A\_W05 | x | x |  |  |  |  | x | x | x | x | x | x |
| **UMIEJĘTNOŚCI**  | 1 |  2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 01WT- 2A\_U01 |  | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |
| 01WT- 2A\_U02 |  |  |  | x | x |  |  | x |  | x | x |  |
| 01WT- 2A\_U03 |  |  |  | x |  | x |  | x |  | x | x |  |
| 01WT- 2A\_U04 | x |  | x | x |  |  |  |  |  | x | x |  |
| 01WT- 2A\_U05 | x | x |  |  |  |  | x | x | x |  |  | x |
| 01WT- 2A\_U06 | x | x | x | x |  |  |  |  |  | x | x |  |
| 01WT- 2A\_U07 |  |  |  | x |  |  |  |  | x |  |  | x |
| **KOMPETENCJE SPOŁECZNE** | 1 |  2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 01WT- 2A\_K01 |  | x | x | x | x | x | x | x |  | x | x | x |
| 01WT- 2A\_K02 | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x | x |  |

Relacje **– efekty uczenia się względem przedmiotów/modułów**

**Filologia włoska** – studia II stopnia (magisterskie); **PROGRAM WSPÓLNY DLA SPECJALNOŚCI**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Kod kierunkowy****efektu uczenia się****PRZEDMIOTY KIERUNKOWE** | 1. PNJW – kompetencje pisemne | 2. PNJW – kompetencje ustne | 3. PNJW – kompetencje leksykalne | 4. PNJW – kompetencje gramatyczne | 5. PNJW – fonetyka korektywna | 6. Włoska literatura współczesna 1-3  | 7. Tłumaczenia z języka B na język C  | 8. Seminarium magisterskie 1-4  | 9. Drugi język obcy 1-4 | 10. Język naukowy w przekładzie | 11. Dialekty włoskie | 21. Praca dyplomowa |
| **WIEDZA**  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_W01 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_W02 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_W03 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_W04 | x | x |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |
| 01W- 2A\_W05 | x | x | x | x |  |  | x |  |  | x | x | x |
| 01W- 2A\_W06 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_W07 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_W08 |  |  |  |  |  |  | x |  |  | x |  |  |
| 01W- 2A\_W09 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_W10 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_W11 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_W12 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_W13 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_W14 |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |
| **UMIEJĘTNOŚCI**  | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 01W- 2A\_U01 | x |  | x | x |  |  | x |  |  | x | x |  |
| 01W- 2A\_U02 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_U03 |  | x |  |  |  | x |  |  |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_U04 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_U05 | x |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_U06 |  |  | x | x |  |  |  | x |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_U07 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_U08 |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x |  |  |
| 01W- 2A\_U09 |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x | x | x |
| 01W- 2A\_U10 |  | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_U11 |  | x | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_U12 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_U13 | x | x |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_U14 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_U15 |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_U16 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  | x |
| 01W- 2A\_U17 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_U18 |  |  |  |  |  |  |  |  | x |  |  |  |
| **KOMPETENCJE SPOŁECZNE** | 1 |  2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 01W- 2A\_K01 |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  | x |
| 01W- 2A\_K02 |  |  |  |  |  |  | x | x |  | x |  | x |
| 01W- 2A\_K03 |  |  | x | x |  |  | x | x | x | x | x |  |
| 01W- 2A\_K04 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_K05 |  |  |  |  |  | x |  |  |  |  |  |  |
| 01W- 2A\_K06 |  |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |
| 01W- 2A\_K07 | x | x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

1. **Sposoby weryfikacji zakładanych efektów uczenia się osiąganych przez studenta**

Szczegółowe sposoby weryfikacji efektów uczenia się podane są w sylabusach poszczególnych przedmiotów. Poniżej przedstawione są metody weryfikacji oczekiwane dla danego efektu uczenia się.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Efekty uczenia się****kierunkowe + specjalnościowe** | Egzamin/kolokwium ustne | Egzamin pisemny | Sprawdzian pisemny | Udział w dyskusji | Praca pisemna – esej | Raport | Portfolio | Projekt | Recenzja | Prezentacja | Konspekt | Zadanie praktyczne | Ocena pracodawcy/opiekuna praktyk | Samoocena efektów uczenia się |
| **Efekty kier.** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W01 |  |  |  | + | + |  |  | + |  | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W02 |  |  |  | + | + |  |  | + |  | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W03 |  |  |  | + | + |  |  | + |  | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W04 | + | + | + | + | + |  |  | + |  | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W05 | + | + | + | + | + |  |  | + |  | + |  | + |  |  |
| 01W-2A\_W06 | + | + | + | + | + |  |  |  | + | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W07 | + | + | + |  | + |  |  |  | + | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W08 |  | + | + |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |
| 01W-2A\_W09 | + |  | + | + | + |  |  |  |  | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W10 |  |  |  | + | + | + |  | + |  | + | + |  |  | + |
| 01W-2A\_W11  |  |  |  | + | + |  |  | + | + | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_W12 |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  | + |  |  |
| 01W-2A-W13 | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |  |
| 01W-2A-W14 | + | + | + | + | + |  |  |  |  | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_U01 | + | + | + | + | + | + |  | + | + | + | + |  |  |  |
| 01W-2A\_U02 |  |  |  | + | + |  |  | + |  | + | + | + |  |  |
| 01W-2A\_U03 |  | + |  | + | + |  |  | + |  | + |  | + | + |  |
| 01W-2A\_U04 | + | + | + | + |  |  |  | + |  | + |  | + |  | + |
| 01W-2A\_U05 |  | + |  |  | + |  |  | + | + |  |  |  |  |  |
| 01W-2A\_U06 | + |  |  | + |  |  |  | + |  | + |  | + |  |  |
| 01W-2A\_U07 |  |  |  |  | + | + |  | + |  | + |  |  |  |  |
| 01W-2A\_U08 | + | + | + | + |  | + |  | + |  | + |  | + | + |  |
| 01W-2A\_U09 | + | + | + | + | + |  | + | + |  |  |  | + |  | + |
| 01W-2A\_U10 |  |  |  | + | + |  | + | + | + | + |  | + |  |  |
| 01W-2A\_U11 | + | + | + | + | + |  |  | + | + | + |  | + |  | + |
| 01W-2A\_U12 |  |  |  |  | + | + | + | + |  | + |  | + |  | + |
| 01W-2A\_U13 | + |  |  | + | + |  |  | + | + | + |  | + |  |  |
| 01W-2A\_U14 |  |  |  | + |  |  |  | + |  | + |  | + |  | + |
| 01W-2A\_U15 |  |  |  |  | + |  |  | + |  | + |  |  |  | + |
| 01W-2A\_U16 |  |  |  |  |  | + | + | + | + | + |  |  |  | + |
| 01W-2A\_U17 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01W-2A\_U18 | + | + | + | + | + |  | + | + | + |  |  |  |  |  |
| 01W-2A\_K01 | + | + | + | + | + |  |  |  |  | + |  |  |  | + |
| 01W-2A\_K02 |  |  |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  | + |
| 01W-2A\_K03 |  |  |  |  |  |  |  | + |  | + |  |  |  | + |
| 01W-2A\_K04 |  |  |  | + | + | + | + | + | + | + |  |  |  | + |
| 01W-2A\_K05 |  |  |  | + |  |  |  | + |  | + |  |  |  | + |
| 01W-2A\_K06 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + |  |
| 01W-2A\_K07 |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + |
| **Specj. translatorska** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01WT-2A\_W01 | + | + | + | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01WT-2A\_W02 | + | + | + | + |  |  | + | + |  | + |  | + | + | + |
| 01WT-2A\_W03 | + | + | + | + |  |  | + | + |  | + | + | + | + | + |
| 01WT-2A\_W04 |  |  |  |  | + | + | + |  |  |  |  | + |  | + |
| 01WT-2A\_W05 | + | + | + | + |  |  |  |  |  | + |  | + | + | + |
| 01WT-2A\_U01 | + | + | + |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  | + |
| 01WT-2A\_U02 | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + |  |
| 01WT-2A\_U03 | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + |
| 01WT-2A\_U04 | + | + | + | + |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + |
| 01WT-2A\_U05 | + | + | + | + |  |  | + | + |  |  |  | + | + |  |
| 01WT-2A\_U06 |  |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  | + | + |  |
| 01WT-2A\_U07 | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  | + |
| 01WT-2A\_K01 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + |
| 01WT-2A\_K02 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + |
| **Specj. nauczycielska** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01WN- 2A\_W01 | + | + | + | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |
| 01WN- 2A\_W02 | + | + | + | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |
| 01WN- 2A\_W03 | + | + | + | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |
| 01WN- 2A\_W04 | + | + | + | + | + |  |  |  |  |  | + |  | + | + |
| 01WN- 2A\_W05 | + | + | + | + | + | + | + | + |  | + | + | + |  | + |
| 01WN- 2A\_W06 | + | + | + |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  | + |
| 01WN- 2A\_W07 |  |  |  |  |  | + | + | + |  | + | + | + |  |  |
| 01WN- 2A\_W08 | + | + | + | + | + | + |  |  |  |  |  | + |  | + |
| 01WN- 2A\_W09 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 01WN- 2A\_U01 |  |  |  |  |  | + | + |  |  |  | + | + | + |  |
| 01WN- 2A\_U02 |  |  |  |  |  |  | + |  |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U03 |  |  |  | + |  |  | + |  |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U04 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U05 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U06 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U07 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U08 |  |  |  | + |  |  |  | + |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U09 |  |  |  | + |  |  |  | + |  |  | + | + | + |  |
| 01WN- 2A\_U10 |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + |
| 01WN- 2A\_U11 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + | + | + |
| 01WN- 2A\_K01 |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  | + |  |
| 01WN- 2A\_K02 |  |  |  | + |  |  | + |  |  |  |  | + | + | + |
| 01WN- 2A\_K03 |  |  |  | + |  | + | + |  |  |  | + | + | + | + |
| 01WN- 2A\_K04 |  |  |  | + |  |  | + |  |  |  |  | + | + |  |
| 01WN- 2A\_K05 |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  |  |  | + |
| 01WN- 2A\_K06 |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |  | + |  | + |
| 01WN- 2A\_K07 |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  | + | + | + |  |
| 01WN- 2A\_K08 |  |  |  | + |  |  |  | + |  |  |  |  |  |  |

1. **Wymiar, zasady i forma odbywania praktyk zawodowych**

Informacje dotyczą zawodowych praktyk psychologiczno-pedagogicznych i nauczycielskich przedmiotowych przygotowujących do zawodu nauczyciela języka włoskiego w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych.

***Wymiar praktyk***

Zgodnie z projektem **„Modelowe kształcenie nauczycieli przedmiotów humanistycznych UŁ”** praktyki nauczycielskie są integralnym elementem specjalizacji nauczycielskiej i realizowane są w ramach:

– przygotowania w zakresie edukacyjno-wychowawczym, obejmującego 30 godzin praktyk psychologiczno-pedagogicznych;

– przygotowania w zakresie dydaktycznym, obejmującego 220 godzin praktyk nauczycielskich przedmiotowych.

***Zasady i formy odbywania praktyk***

Śródroczne praktyki psychologiczno-pedagogiczne odbywają się w trakcie roku akademickiego w wymiarze 15 godzin w wybranych placówkach oświatowych, w tym szkołach podst. i specjalnych. Nauczycielskie praktyki przedmiotowe realizowane są w formie praktyk śródrocznych (30 godz. w szkole podstawowej i 30 godz. w szkole ponadpodstawowej) i praktyk ciągłych (80 godz. w szkole podstawowej i 80 godz. w szkole ponadpodstawowej) odbywających we wrześniu i/lub lutym. Część praktyk może się odbyć w ramach praktyk zawodowych Erasmus+ w wybranej placówce oświaty za granicą.

***Zakres praktyk psychologiczno-pedagogicznych***

Celem praktyk jest zapoznanie się studentów ze specyfiką pracy różnych typów szkół: z zadaniami charakterystycznymi dla placówki danego typu, ze środowiskiem działania szkoły, jej organizacją, statutem oraz planem pracy, a także z programem wychowawczo-profilaktycznym, kwestiami bezpieczeństwa uczniów w szkole i poza nią, a także rolą i zadaniami działających w szkole społecznych organów. Ponadto zakłada się także obserwację pracy wychowawczej nauczycieli, w tym prowadzonych przez nich lekcji wychowawczych oraz w miarę możliwości ich współprowadzenie z nauczycielem, a także samodzielne prowadzenie oraz zapoznanie się studentów z realizacją zasad edukacji włączającej w odniesieniu do wybranych przedmiotów.

W ramach zajęć praktycznych studenci:

* obserwują wychowawcze lekcje nauczycieli;
* samodzielnie przygotowują, przeprowadzają i ewaluują jedną lekcję wychowawczą na każdym z dwóch poziomów nauczania ogólnokształcącego (w miarę możliwości także w branżowych szkołach, oddziałach specjalnych i integracyjnych, ośrodkach wychowawczych);
* obserwują lekcje pozostałych studentów z grupy, biorą udział w ewaluacji tych lekcji.

***Zakres praktyk nauczycielskich przedmiotowych***

Celem praktyk jest gromadzenie doświadczeń związanych z pracą dydaktyczno-wychowawczą nauczyciela, konfrontowanie zdobytej wiedzy z zakresu metodyki nauczania języków obcych z rzeczywistością pedagogiczną w działaniu praktycznym, kształtowanie postawy zawodowej przyszłego nauczyciela-wychowawcy oraz rozwijanie własnej inwencji studentów w organizacji i prowadzeniu zajęć dydaktyczno-wychowawczych.

***Praktyki nauczycielskie przedmiotowe śródroczne***

 W ramach zajęć praktycznych studenci:

* obserwują przedmiotowe lekcje nauczycieli;
* samodzielnie przygotowują, przeprowadzają i ewaluują przynajmniej jedną lekcję przedmiotową na każdym z dwóch poziomów nauczania ogólnokształcącego (w miarę możliwości także w branżowych szkołach, oddziałach specjalnych i integracyjnych, ośrodkach wychowawczych);
* obserwują lekcje pozostałych studentów z grupy, biorą udział w ewaluacji tych lekcji.

B.  ***Praktyki nauczycielskie przedmiotowe ciągłe w szkołach podstawowych***

Odbywają się one w oparciu o uczelniane skierowanie na praktykę.

W ramach tych praktyk student:

1. **prowadzi 20 lekcji**, w tym dwie godziny wychowawcze (w miarę możliwości – 1 w klasach młodszych, 1 w kl. VII–VIII); zaleca się, aby lekcje były zróżnicowane pod względem treści nauczania, jak i pod względem metodycznym (różne typy lekcji, metody, formy, techniki, np.). Student powinien prowadzić zajęcia zarówno z uczniami młodszymi (klasy IV–VI), jak i starszymi (kl. VII–VIII). Wskazane jest przeprowadzenie lekcji poświęconych poprawie prac klasowych i domowych, które student samodzielnie zadał, sprawdził, ocenił i przygotował informację zwrotną dla ucznia;
2. **obserwuje 30h** (lekcji przedmiotu i wychowawczych) nauczyciela opiekuna, innych nauczycieli, a także innych praktykantów;
3. **poświęca 10h na zajęcia spersonalizowane** z jednym, wskazanym przez nauczyciela uczniem (w tym: obserwuje jego aktywność, diagnozuje problemy, potrzeby i zdolności, projektuje indywidualne działania, prowadzi kilka zajęć, ewaluuje je) lub indywidualnych(z grupą uczniów, np. w ramach kół zainteresowań lub realizacji szkolnych projektów edukacyjnych);
4. **pozostałe 20h** przeznacza na:
* aktywne uczestniczenie w życiu szkoły: dyżury, wycieczki, rady pedagogiczne (w miarę możliwości), zespoły przedmiotowe i zadaniowe, różne formy współpracy szkoły ze środowiskiem lokalnym, apele, zajęcia pozalekcyjne, imprezy szkolne, spotkania rad rodziców i samorządu uczniowskiego;
* obserwację pracy psychologa, pedagoga szkolnego, doradcy zawodowego;
* zapoznanie się z treściami nauczania w okresie objętym praktyką (planem dydaktycznym), z dziennikiem lekcyjnym, z zeszytami uczniów, podręcznikami, programami, przewodnikami, wyposażeniem pracowni, zasobami i pracą biblioteki szkolnej;
* ustalenie planu praktyki z opiekunem;
* omawianie lekcji obserwowanych, przygotowanych i przeprowadzonych.

C.  ***Praktyki nauczycielskie przedmiotowe ciągłe w szkołach ponadpodstawowych***

W ramach tych praktyk student:

1. **prowadzi 20 lekcji**, w tym dwie godziny wychowawcze. Zaleca się, aby lekcje były zróżnicowane pod względem treści nauczania, jak i pod względem metodycznym (różne typy lekcji, metody, formy, techniki, np.). Wskazane jest przeprowadzenie lekcji poświęconych poprawie prac klasowych i domowych, które student samodzielnie zadał, sprawdził, ocenił i przygotował informację zwrotną dla ucznia;
2. **obserwuje 30 lekcji** (lekcji przedmiotu i wychowawczych) nauczyciela opiekuna, innych nauczycieli, a także innych praktykantów;
3. **poświęca 10 godzin na zajęcia spersonalizowane** z jednym, wskazanym przez nauczyciela uczniem (w tym: obserwuje jego aktywność, diagnozuje problemy, potrzeby i zdolności, projektuje indywidualne działania, prowadzi kilka zajęć, ewaluuje je) lub indywidualnych(z grupą uczniów, np. w ramach kół zainteresowań lub realizacji szkolnych projektów edukacyjnych);
4. **pozostałe 20 godzin** przeznacza na:
* aktywne uczestniczenie w życiu szkoły: dyżury, wycieczki, rady pedagogiczne (w miarę możliwości), zespoły przedmiotowe i zadaniowe, współpracę szkoły ze środowiskiem lokalnym, apele, zajęcia pozalekcyjne, imprezy szkolne;
* zapoznanie się z pracą psychologa, pedagoga szkolnego, doradcy zawodowego;
* zapoznanie się z treściami nauczania w okresie objętym praktyką (planem dydaktycznym), z dziennikiem lekcyjnym, z zeszytami uczniów, podręcznikami, programami, przewodnikami, wyposażeniem pracowni, zasobami i pracą biblioteki szkolnej;
* ustalenie planu praktyki z opiekunem;
* omawianie lekcji obserwowanych, przygotowanych i przeprowadzonych.

***Dokumenty związane z praktykami (dotyczy podpunktów B i C)***

Po odbyciu praktyk student dostarcza kierunkowemu koordynatorowi praktyk:

* dziennik praktyk wraz z arkuszem autoewaluacyjnym;
* arkusz ewaluacyjny (karta opinii o praktykancie wraz z oceną praktyk, wypełniana przez nauczyciela opiekuna praktykanta);
* opinie nauczyciela akademickiego, kontrolującego przebieg praktyk, lub/i dyrektora szkoły, sporządzone po obserwacji zajęć studenta;
* ankiety ewaluacyjne, wypełniane przez uczniów, oceniające praktykanta jako przyszłego nauczyciela.
1. **Zajęcia przygotowujące studentów do prowadzenia badań**

Na zajęcia przygotowujące studentów do prowadzenia badań składają się wszystkie zajęcia modułów związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w obszarach nauki właściwymi dla kierunku *filologia włoska*, służące zdobywaniu przez studenta pogłębionej wiedzy oraz umiejętności prowadzenia badań naukowych (108 ECTS).

**Moduł językowy:**

Kompetencje gramatyczne

Kompetencje leksykalne

**Moduł językoznawczy:**

Dialekty włoskie

Fonetyka korektywna

Dydaktyka przedmiotu

Seminarium magisterskie

Wybrane przedmioty grupy B

**Moduł językowo-translatorski:**

Terminologie specjalistyczne

Tłumaczenia z języka B na język C

**Moduł glottodydaktyczny:**

Podstawy psychologii dla nauczycieli

Psychologia w praktyce szkolnej

Podstawy pedagogiki

Podstawy dydaktyki

Dydaktyka języka włoskiego

Diagnostyka edukacyjna

Praca z uczniem w szkole podstawowej i ponadpodstawowej

Etyka zawodu nauczyciela

Specjalne potrzeby edukacyjne

Organizacja pracy szkoły

Wybrane przedmioty grupy B

**Moduł translatorski:**

Wykład monograficzny przekładoznawczy

Tłumaczenia pisemne

Tłumaczenia ustne

Tłumaczenia ustne konsekutywne i symultaniczne

Tłumaczenia specjalistyczne

Etyka zawodu tłumacza

Narzędzia elektroniczne w tłumaczeniach

Seminarium magisterskie

Wybrane przedmioty grupy B

**Moduł literaturoznawczo-kulturoznawczy:**

Włoska literatura współczesna

Seminarium magisterskie

Wybrane przedmioty grupy B

1. **Wykaz i wymiar szkoleń obowiązkowych, w tym szkolenia bhp oraz szkolenia z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego**

W pierwszym semestrze student zobowiązany jest do zaliczenia następujących szkoleń w ramach

e-learningu:

* szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy: 5 g.
* szkolenie biblioteczne: 2 g.
* szkolenie z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego: 10 g.